

MINISTERIE van LANDBOUW
Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek
Rijkscentrum voor Landbouwkundig Onderzoek
G E N T

RIJKSSTATION voor ZEEVISCERIJ
Directeur : Dr. P. NOVART

Verslag over de 58ste vergadering
van de
Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee

Kopenhagen, 25 september - 7 oktober 1970

Dr. P. NOVART.

1. Doel.

De Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee beoogt het biologisch onderzoek in de zee te stimuleren en te koördineren.

Om deze doelstelling te bereiken, brengt de Raad jaarlijks wetenschapsmensen van de lid-staten samen en heeft de Raad een aantal komitees voor de studie van de biologische vraagstukken opgericht ; in deze komitees worden o.m. onderzoekingsmethodes op punt gesteld, worden gemeenschappelijke researchprogramma's opgemaakt en worden resultaten van onderzoekingen besproken.

2. Programma en besprekingen.

De vergaderingen van de Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee kunnen in drie groepen worden ondergebracht, nl. de algemene vergadering, de vergaderingen van de verschillende wetenschappelijke komitees en de vergaderingen van de afgevaardigden van de landen-leden van de Raad.

Naar aanleiding van de 58ste vergadering greep eveneens een symposium plaats over "Measurement of Fishing Effort".

A. De Algemene Vergadering.

De algemene vergadering werd op 28 september 1970 door Prof. Dr. W. Ciegiewicz, voorzitter, geopend.

Na een welkomstrede vanwege de H. Voorzitter werd verslag uitgebracht over :

- (1) De jubileumplechtigheden van de "Commission Internationale pour l'Exploration Scientifique de la Mer Méditerranée" (Verslaggever : A.E.J. Went).

- (2) De tiende vergadering van de "Conseil Général des Pêches de la Méditerranée" (Verslaggever : Cl. Maurin).
- (3) De eerste bijeenkomst van de "International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (Verslaggever : H. Tambs-Lycke).
- (4) De vijfde vergadering van de F.A.O.-Visserijkommissie (Verslaggever : H. Tambs-Lycke).
- (5) De achtste bijeenkomst van de Noord-oost Atlantische Visserijkommissie (Verslaggever : J. Møller-Christensen).
- (6) De zesde vergadering van de Europese Adviserende Kommissie voor de Binnenvisserij (Verslaggever : B. Carlin).
- (7) De twintigste vergadering van de Noord-west Atlantische Visserijkommissie (Verslaggever : H. Tambs-Lycke).
- (8) De tweeëntwintigste vergadering van de Internationale Kommissie voor de Walvis (Verslaggever : A.J. Aglen).
- (9) Het symposium "Stock and Recruitment" (Verslaggever : B.B. Parrish).
- (10) Het symposium "Measurement of Fishing Effort" (Verslaggever : J. Møller-Christensen).
- (11) Het "Bløden Herring Tagging"-experiment (Verslaggever : Th. J. Tienstra).
- (12) Het Cineca-projekt (Verslaggever : R. Letaconnoux).

B. De vergaderingen van de Wetenschappelijke komitees.

In de loop van de week kwamen de verschillende wetenschappelijke komitees van de Raad bijeen. De werkzaamheden van deze komitees kunnen als volgt worden samengevat :

- (1) Gear and Behaviour Committee (Voorzitter : A.R. Margetts)

Het komitee hield twee vergaderingen, nl. op 29 september en 1 oktober en behandelde het administratief verslag (waarbij vooral de diverse onderzoeksobjecten van de landen-leden naar

voren kwamen), een aantal informaties door het "Liaison"-komitee gevraagd, twee rapporten van internationale organisaties (I.S.O. en F.A.O.-Conference on fish-finding, purse-seining and aimed trawling), het I.C.E.S.-I.C.N.A.F. selectiviteitsonderzoek, de onderzoekingen inzake visserijinspanning, de acoustische technieken in het visserijonderzoek, het nettenonderzoek en het gedragspatroon van vis. De ingediende verhandelingen kwamen onder deze diverse punten ter discussie.

Bijzondere aandacht werd opnieuw besteed aan het toekomstig werkpatroon van het komitee.

De aanbevelingen van het komitee hadden betrekking op de publikatie van twee rapporten (selectiviteitsonderzoek en visserijinspanning en scheepskarakteristieken), op de opdracht van de werkgroep die het werkpatroon van het komitee moet bestuderen, op de organisatie van een symposium over acoustische methoden in het visserijonderzoek en op de inlichtingen die moeten worden overgemaakt over de invloed van treilnetten en gesleept tuig op de zeebodem.

(2) Hydrography Committee (Voorzitter : A.J. Lee).

Het komitee vergaderde op 28 en 29 september en op 1 en 2 oktober en besprak het jaarlijks verslag over oceanografische data, de activiteit van de hydrografische dienst van de I.R.O.Z., het verzamelen en publiceren van de kaarten over temperatuur (oppervlakte en bodem) en zoutgehalte in de I.C.E.S.-zone, de bijdragen tot de "Annales Biologiques", het CINECA-projekt, het I.O.C.'s Integrated Global Ocean Station System (I.G.O.S.S.) in verband met de visserij, de rapporten van de diverse werkgroepen en internationale vergaderingen in verband met hydrografie en oceanografie en de samenwerking met het

"Plankton Committee" (nl. voor chemische data uitwisseling).

De aanbevelingen die door het komitee werden geformuleerd, omvatten o.m. de publikatie van de "Information on Techniques and Methods in Sea Water Analysis", de organisatie in 1972 van een "Symposium on the Physical Processes responsible for the Dipersal of Pollutants in the Sea, with particular reference to the Near-shore Zone", de wijziging van de referentietermen van de "Working Group on Marine Data Management", het verzamelen van de analytische methoden tot de intercalibratie van voedingszouten, de organisatie van een bijeenkomst tussen het Hydrography Committee Fisheries Improvement Committee en het Plankton Committee, met het oog op de detectie en het meten van de invloed van afvalstoffen op het zeemilieu, het belang van een systeem van stromingsmeting in de Baltische Zee en het Kattegat en het algemeen gebruik van de zuurstofsaturatietabellen voor zeewater.

(3) Statistics Committee (Voorzitter : M. Elisson).

Het komitee kwam bijeen op 20 september en onderzocht het administratief verslag, de publikatie van de data in het "Bulletin Statistique" en in de "Statistical News Letters", het rapport van de secretaris van de C.W.P. (o.m. namen van vissoorten, konversiefactoren en klassificatie van vissersvaartuigen) en de konklusies en aanbevelingen van het symposium "Measurement of Fishing Effort".

De aanbevelingen van het komitee behelsden de publikatie van de verdeling van de visserijzones, de verbetering van de statistische data in de zuidelijke I.C.E.S.-gebieden (Frankrijk en Spanje), de steun van I.C.E.S. aan de samenwerking onder

biologen, economen en technologen t.a.v. studies over de visserijinspanning, de (tweede) prioriteit in het verzamelen van de gegevens over de "dagen op zee", de publikatie van vangsten van de voornaamste vissoorten in het "Bulletin Statistique", de klassificatie van het vistuig en de visserijmaatstaven en het rapporteren van de "opsporingstijd".

(4) Fisheries Improvement Committee (Voorzitter : D.I. Dybern).

Het komitee had twee vergaderingen, nl. op 28 september en 1 oktober.

Na goedkeuring van het administratief verslag, werd het werkprogramma 1971 van de lid-staten onderzocht, werd verslag uitgebracht over de GECAMP-meeting, werd het verslag van de werkgroep "Introduction of non-digenous marine organisms" besproken, werden de diverse onderzoeken in de Baltische Zee behandeld, werden de ingediende verhandelingen besproken en nadere gegevens verstrekt over het a.s. F.A.O.-kongres over de bevuiling van de zee.

De aanbevelingen van het komitee omvatten de verdere aktiviteit van de werkgroep "Introduction of non-indigenous marine organisms" en het verzamelen van informatie over kwikbevuiling.

(5) Demersal Fish (Northern) Committee (Voorzitter : Dr. A. Meyer).

Het komitee vergaderde op 29 september en 2 oktober en onderzocht het administratief verslag, de lopende onderzoeken in de lid-staten en de rapporten of werkzaamheden van de "North-East Arctic Fisheries Working Group", de "North Western Working Group", de "Coalfish Working Group", de "Baltic Working Group", de "North Sea Roundfish Working Group" en de "North Sea Flatfish Working Group".

Ook werden de bijdragen tot de "Annales Biologiques" en de visserijdata, die in de "Statistical News Letters" worden gepubliceerd, behandeld.

Verder werd van gedachten gewisseld over de invloed op de kabeljauwstocks en het visserijmanagement in het noordelijk gedeelte van de Atlantische Oceaan, tengevolge van de toegenomen visserijinspanning.

Tenslotte werd de betekenis van de bodentemperatuur besproken (Synoptic Charts), werd het belang van de sampling van demersale O-groepen in de IJslandse wateren onderlijnd en werd een samplingprogramma voorgesteld.

Diverse verhandelingen werden tevens besproken.

Onder de aanbevelingen werd de organisatie van de vergaderingen van de diverse werkgroepen gepland, werd de oprichting van een "Joint I.C.E.S./I.C.N.A.F. Working Group on Cod stocks in the North Atlantic" aanbevolen en werd een studie van de O-groep vis in de IJslandse wateren voorgesteld.

(6) Demersal Fish (Southern) Committee (Voorsitter : J. Dardignac)

Tijdens de vergaderingen van 28 september en 1 oktober werden behandeld : het administratief verslag, het CINECA-projekt, de gevolgen van de sluiting van visserijgebieden voor heek in de Golf van Gascogne, de activiteit van de werkgroep "Heek", de resultaten van de symposia "Stock and Recruitment" en "Measurement of Fishing Effort", het IGOS-projekt, de bijdragen tot de "Annales Biologiques" en de ingediende verhandelingen.

Het konitee formuleerde als aanbevelingen : de studie van de gevolgen van het afsluiten van visserijgebieden in de Golf van Gascogne, de verbeteringen van het statistisch materiaal over heek en de hoördinatie van de onderzoeksprogramma's over heek.

(7) Pelagic Fish (Northern) Committee (Voorzitter : J.J. Zijlstra)

Het konitee behandelde tijdens zijn vergaderingen van 28 en 30 september en 1 en 2 oktober o.m. het administratief verslag, de bijdragen tot de "Annales Biologiques", de lijst van de publikaties over haring, de resultaten van het symposium "Stock and Recruitment", de kaarten in verband met de boden- en/of oppervlaktetemperatuur en het zoutgehalte, het "Bløðenground"-merkproevenprojekt, het IGOS-projekt, de samplingmethoden van haringlarven, de ingediende verhandelingen en de activiteiten van de werkgroepen "Atlanto-Scandian Herring Working Group", "North Sea Herring Assessment Working Group", "Larval Working Group", "North Sea Young Herring Surveys Working Group", "North Sea Mackerel Working Group".

Als aanbevelingen werden naar voren gebracht : de organisatie van de vergadering van de diverse werkgroepen, de publikatie van het rapport over de "North Sea Herring Assessment Working Group", het rapport over de "State of the Herring Stocks around Iceland and North-West of Scotland", het rapport over de "North Sea Herring Larval Surveys Working Group", het gebruik van de "Gulf III sampler" voor haringlarven en het verzamelen en verspreiden van bodentemperaturen en het zoutgehalte van het bodenwater.

(8) Pelagic Fish (Southern) Committee (Voorzitter : Dr. G. Kurc)

Het konitee kwam op 29 september en op 2 oktober bijeen en besprak het administratief verslag, de resultaten van de

symposia "Stock and Recruitment" en "Measurement of Fishing Effort" de bijdragen tot de "Annales Biologiques, de verhandelingen, de onderzoekingen op de haring- en tonijnachtigen, het CINECA- en het IGOS- project.

De aanbevelingen hadden betrekking op de publikatie van het verslag van de werkgroep "Thon Rouge", het gebruik van de wetenschappelijke namen om bepaalde vissoorten aan te duiden, het intensifiëren van het research op tonijn.

(9) Shellfish and Benthos Committee (Voorzitter : Dr. F.A. Gibson)

Op de twee vergaderingen van het komitee, nl. 30 september en 2 oktober, werden behandeld : het administratief verslag, de verslagen over de visserij op Nephrops en Pandalus, de lijst van de publikaties, de bijdragen tot de "Annales Biologiques" de invloed van het vistuig op het benthos, het meten van de visserijinspanning voor de schaal- en weekdierenvisserij, de ziekten en parasieten van weekdieren en de neergelegde verhandelingen.

De aanbeveling van het komitee hield enkel verband met de aanvulling en de publikatie van de rapporten over de visserij op Nephrops en Pandalus.

(10) Plankton Committee (Voorzitter : Prof. M.L. Furnestin)

Tijdens de vergaderingen van 29 september en 1 en 2 oktober werden, behalve het administratief verslag, de activiteiten van de werkgroepen en de symposia, de bijdragen tot de "Annales Biologiques", de diverse publikaties (o.m. "Plankton Identification Sheets") en de ingediende verhandelingen bestudeerd.

Bij de aanbevelingen werd bijzondere nadruk gelegd op de noodzaak tot het opstellen van bibliografische lijsten over plankton publikaties, het voorkomen van toxisch fytoplankton en de gevolgen eraan verbonden.

(11) Anadromous and Catadromous Fish Committee (Voorzitter : Dr. B. Carlin).

Na goedkeuring van het administratief verslag en het overzicht van de lopende onderzoeken in de landen-leden, werden op de vergaderingen van 29 en 30 september de verslagen van diverse bijeenkomsten en de ingediende verhandelingen onderzocht.

De aanbeveling had betrekking op een uitgebreid merkproeven programma voor zalm, de vergadering van de I.C.E.S./I.C.H.A.F. werkgroep over "North Atlantic Salmon", de publikatie van het eerste verslag van deze werkgroep en op het verder onderzoek over de zalmvisserij in de open zee.

(12) Marine Mammals Committee (Voorzitter : J. Jonsson)

Het komitee bestudeerde op 29 september en 1 oktober het administratief verslag, de ingediende verhandelingen en de aan gang zijnde studies in de lid-staten. Ook werd gediscussieerd over merkproeven en het onderzoek op walvissen en zeehonden.

Er werd voorgesteld een symposium over de biologie van de zeehonden in 1972 in Canada te organiseren.

(13) Editorial Committee (Voorzitter : B.B. Parrish)

Het komitee liet zich voornamelijk in met de publikaties van de Raad.

(14) Consultative Committee (Voorzitter : B.B. Parrish).

Het komitee had drie bijeenkomsten, nl. op 28 september en op 4 en 6 oktober.

Tijdens de eerste vergadering werd de werking van de wetenschappelijke komitees voorbereid, terwijl op de twee volgende vergaderingen de rapporten en de aanbevelingen van de komitees werden besproken en goedgekeurd.

Het komitee zelf had als aanbevelingen : de publikatie van de rapporten over het symposium "Stock and Recruitment", de publikatie van de rapporten over het symposium "Measurement of Fishing Effort", de organisatie in 1971 van een symposium over kabeljauw en haring in de Baltische Zee, de intensifiëring van de sampling van waarnemingen over de bodentemperatuur en de opname van de blauwe wijting in de activiteiten van het Demersal Fish (Southern) Committee.

Tijdens de 57ste vergadering van de Raad werd eveneens een "open session" gehouden, nl. op 30 september, met als onderwerp "Long-term environmental changes in the North Atlantic".

Door A.J. Lee werden de fysische wijzigingen in de Noord-atlantische Oceaan belicht.

C. De Vergaderingen van de Afgevaardigden.

De afgevaardigden van de landen-leden van de Raad kwamen op 28 en 30 september en op 7 oktober bijeen, met als punten op de dagorde :

1. De voorlegging van het ontwerp van administratief verslag 1968-69.

2. De voorlegging van de rekeningen 1969-70 en de goedkeuring van de rekeningen 1968-69.

3. Interpretatie van artikel 14 (b) van de Konventie van 1964.

Italië heeft de laatste drie jaren zijn bijdrage tot de Raad niet betaald en in toepassing van artikel 14 (6) verliest Italië momenteel alle rechten bij de Raad.

4. De bijdrage van de landen-leden van de Raad.

De nieuwe bijdrage verdeling zal worden toegepast vanaf het jaar 1971/72.

Dit betekent dat de Belgische bijdrage van 50.000 DKr tot 57.120 DKr zal worden opgevoerd.

5. De Konventie over het Kontinentaal Plateau.

Een ontwerp van konventie werd buiten I.C.E.S.-verband onder zeven landen opgesteld.

6. Budgetprocedure en wijziging van het huishoudelijk reglement.

Door het toepassen van de nieuwe bijdrageverdeling wordt de z.g. "verwittigingsprocedure" langer en wordt dan ook het huishoudelijk reglement in artikel 15 aangepast.

Ook de artikels 24 en 35 (ii) werden lichtjes gewijzigd.

7. De administratieve verslagen 1969/70 en de aanbevelingen van de komitees.

Aan de vergadering van de afgevaardigden werden de administratieve verslagen en de aanbevelingen van de verschillende komitees voorgelegd ; deze verslagen en aanbevelingen werden goedgekeurd (zie werking van de komitees).

8. De goedkeuring van de begroting 1970-71 en de vooruitzichten van de begroting 1971-72.

9. De verkiezing van een lid van het Bureau, nl. Th. J. Tienstra.

10. De verkiezing van de leden van het Financieel Komitee (Th. J. Tienstra, M. Elisson, Dr. P. Hovart, Dr. J. Hult) en het Komitee van Uitgevers.

11. Volgende vergadering te Helsinki (Finland) van 27 september tot 6 oktober 1971.

D. Symposium "Measurement of fishing effort".

Op 25 en 26 september had een symposium plaats over het meten van de visserijinspanning.

Het symposium omvatte vier vergaderingen :

(1) Scheepskarakteristieken en visserijinspanning of -vermogen : elf rapporten werden voorgedragen.

(2) Visserijmaatstaven en klassificatie van de gegevens : veertien rapporten werden besproken.

(3) Economische aspecten omtrent het probleem visserijinspanning : vier rapporten werden behandeld.

(4) Algemene besprekingen.

De voornaamste aanbevelingen die uit het symposium voortvloeien zijn :

1. De klassifikatie van het vistuig werd voor de interpretatie van biologische en economische statistieken als belangrijk aangezien. Twee systemen van klassifikatie werden besproken en er werd aanbevolen dat de Secretaris van het CWP (Continuing Working Party) een studie van beide systemen zou ondernemen, in overleg met andere experten, met het oog op het bekomen van één enkele klassifikatie, die ter overweging aan nationale en internationale instellingen zou kunnen worden voorgelegd.

2. De vergadering noteerde de wenselijkheid om een uniforme klassifikatie van visserijmaatstaven voor het rapporteren van vangsten en van visserijinspanningsstatistieken te introduceren. Er werd overeengekomen dat een ontwerp van klassifikatie door het CWP zou worden opgemaakt en aan I.C.N.A.F., I.C.E.S. en andere internationale instellingen in 1971 zou worden voorgelegd.

3. De vergadering meende dat het rapporteren van "dagen op de visgrond" overbodig was, vermits de informatie ook wordt gegeven ofwel als "dagen afwezigheid", ofwel als "visdagen".

4. De vergadering wilde het belang van het bepalen van de opsporingstijd in de faktor visserijinspanning onderlijnen. Er werd genoteerd dat de huidige manier om het "aantal visdagen" te omschrijven én de visduur én de opsporingstijd omvat. Het is van belang dit ongewijzigd te behouden. De vergadering verzocht echter de Secretaris van het CWP de nationale instellingen te kontakteren, teneinde de mogelijkheid na te gaan om de opsporingstijd als een bijkomend statistisch element te kunnen rapporteren.

5. De vergadering onderstreepte de gemeenschappelijke interesse van biologen, technologen en economen voor de statistische data die inzake vangst en visserijinspanning aan nationale en internationale instellingen worden overgemaakt. Het belang van een nauwe onderlinge samenwerking bij de interpretatie en de ontleding van deze gegevens werd duidelijk in de referaten, die tijdens het symposium werden voorgelegd, naar voren gebracht. Er werd aanbevolen dat de internationale organisaties deze samenwerking verder zouden aanmoedigen en steunen.

6. Op nationaal vlak werd op verder research op het gebied van de visserijinspanning aangedrongen.

3. Besluiten.

Uit wetenschappelijk oogpunt zijn voor België uit de 58ste vergadering van de Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee o.m. volgende onderzoekingspunten en activiteiten naar voren gekomen :

(1) De verdere studie onder biologen, economen en technologen in verband met de visserijinspanning en de invloed op de visserij, met het oog op een eventuele reglementering van de visserij.

(2) Het onderzoek omtrent de invloed van netten op de zeebodden.

(3) Het onderzoek van het toekomstig werkpatroon van de "Gear and Behaviour Committee".

(4) De studie van de klassifikatie van het vistuig en de visserijmaatstaven.

(5) Het normalisatieonderzoek van vistuig.

(6) Studies van het gedragingspatroon van vis en garnalen, in verband met het vistuig en de visserijtechniek, door het gebruik van directe en indirecte middelen.

(7) Het gebruik van acoustische- en onderwaterapparatuur, om de grootte van de visstocks te bepalen en de medewerking aan een te houden symposium over acoustische Methoden in het visserijonderzoek.

(8) De elektrische visserij.

(9) Het verzamelen van bodentemperaturen en gegevens over het zoutgehalte.

(10) De studie van de bevuiling van de zee, nl. de medewerking aan het symposium over "The Physical Processes responsible for the dispersal of pollutants in the Sea", de detectie en het meten van de invloed van afvalstoffen op het zee milieu het overnemen van de inlichtingen over kwikbevuiling.

(11) De stockeringen voor ronde en platte vissoorten in de Noordzee.

De medewerking werd gevraagd voor de "North Sea Roundfish Working Group" en voor de "North Sea Flatfish Working Group".

(12) Het onderzoek van makreel en haring.

(13) De studie van de 0-groep vis in de IJslandse wateren.

(14) Het verzamelen van biologische parameters en vangstgegevens van Hoerse kreeft.

(15) Het planktononderzoek, vnl. ten aanzien van het eventueel toxisch karakter.

(16) De medewerking aan de werkzaamheden van de werkgroep "Introduction of non-indigenous marine organisms".